



Le Conseil Municipal a le plaisir de vous convier à deux cérémonies importantes.

Le 107^{ème} anniversaire de l'Armistice de 1918, qui aura lieu **le mardi 11 novembre 2025, à 11h00** devant le monument aux morts de la commune.

L'inauguration de notre démarche de village « **Ambassadeur au don d'organe** » le **samedi 22 novembre 2025, à 11h00**, à la mairie de Roderen

Ces deux cérémonies importantes, chacune à leur manière, s'inscrivent, pour l'une, dans un travail de mémoire indispensable en direction des jeunes générations et, pour l'autre, dans un engagement citoyen très concret au service des personnes en attente d'un don d'organe qui leur sauvera la vie.

Christophe KIPPELEN – Maire de Roderen

Le Conseil Municipal a décidé de s'engager dans la démarche de « Village ambassadeur au don d'organes ». Nous souhaitons partager avec vous tous, nos concitoyens, ces valeurs de fraternité et de solidarité.

Nous avons l'honneur de vous inviter à prendre part à la cérémonie d'inauguration qui aura lieu :
Samedi 22 novembre 2025 à 11h00, à la Mairie – 21 Grand'rue
Le verre de l'amitié sera servi à l'issue de la cérémonie.

Merci de vous annoncer
avant le 17 novembre 2025,
par courriel à mairie@roderen.fr
ou par téléphone au 03.89.37.03.42.



14 18

Cérémonie souvenir
Mardi 11 novembre 2025

A Roderen, devant le monument aux morts, à partir de **10h45**.

La cérémonie sera suivie d'un apéritif à la maison du village.



La Maison du Village

vous propose

un



MARCHÉ DE NOEL ARTISANAL

DIMANCHE 16 NOVEMBRE 2025
(10 H. - 18 H.)

Quête du Conseil de Fabrique de l'église de Roderen

Grande quête annuelle 2025

Chères amies, chers amis de l'église de Roderen,

Il y a plus de 160 ans, nos prédécesseurs ont décidé de bâtir, avec peu de moyens, la magnifique église qui fait aujourd'hui partie des joyaux de notre patrimoine et qui est présente à un moment ou à un autre (naissances, mariages, décès, manifestations culturelles, etc.) dans la vie de tout un chacun, croyant ou non, pratiquant ou non. Elle fait partie de l'identité même de notre village et de notre quotidien.

Ce grand âge suppose toutefois une attention particulière et des travaux d'entretien réguliers. Les vingt dernières années ont ainsi été marquées par la réfection de la couverture, la rénovation des portails et du parvis, le remplacement du plancher et des bancs, la restauration de l'orgue, le crépissage extérieur et la remise en peinture... Ces travaux nécessitent un investissement de sommes considérables qui viennent en outre s'ajouter aux frais de fonctionnement incompressibles (chauffage, horloge, cloches, etc.). Prochainement on attaquera la rénovation du clocher, un chantier d'envergure qui s'avère bien plus onéreux que prévu... Et déjà se profilent une nécessaire restauration de certains vitraux et une optimisation de la sonorisation....

Le Conseil de Fabrique est en charge de toute cette gestion et vous imaginez aisément les besoins financiers que cela implique. C'est pourquoi, comme chaque année, nous venons faire appel à votre générosité qui, jusqu'ici, n'a jamais été mise en défaut et nous vous en remercions bien chaleureusement.

**Les quêteurs passeront chez vous
samedi 8 novembre entre 13 H. et 18 H.**

N.B. : Nous vous prions d'utiliser l'enveloppe qui contient cet appel pour y insérer votre don. Un reçu fiscal sera délivré pour tout don à partir de 20 €. Si vous faites un don en espèces et que vous désirez un reçu fiscal, n'oubliez pas de mentionner votre nom sur l'enveloppe. En cas d'absence, vous avez aussi la possibilité de déposer votre don dans la boîte aux lettres de la mairie (qui transmettra) avant samedi 2 novembre. La réduction d'impôts est égale à 66 % des versements. Ainsi, par exemple, un don de 30 € ne coûte au final que 10,20 € à un foyer imposable.

Marc LANOIX, président du Conseil de Fabrique

MAISONS FLEURIES 2025

Maisons avec abords

Hors concours : KLIPFEL Halali et Raymond

- 1 - CHARBERET Fabienne et GRUNENWALD Alphonse
- 2 - FUCHS Elisabeth et Michel
- 3 - RUFFIO Patrick et Claudine
- 4 - ex aequo MONNA Danielle et Jean Pierre
- 4 - ex aequo TOMASZYK Madeleine et Daniel
- 6 - SPRINGER Michel
- 7 - ex aequo TSCHIERET Guiliana et Michel
- 7 - ex aequo BERNARD Vincent
- 9 - MENNY Nicole et Daniel
- 10 - ex aequo GSCHWEND Marthe et Clément
- 10 - ex aequo WAGNER Vanessa /LUTTRINGER Yannick

Maisons sans abords

Hors concours : WOLFERSPERGER Doris et NUSSBICKER Bertrand

- 1 - ex aequo BOESPFLUG Arlette et Thierry
- 1 - ex aequo SESTER Patricia et Didier
- 3 - KIPPELEN Andrée et Pierre
- 4 - STACHORSKY Solange
- 5 - TORZILLO Maddalena et MARESCHAL Hervé
- 6 - RUFFIO Régis

Aménagement Paysager

BRUNSPERGER Patrick et Laetitia

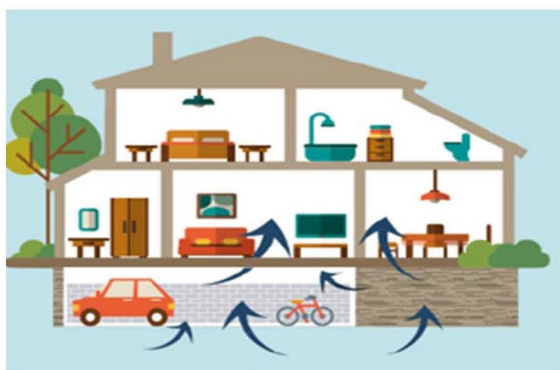
Prix de l'originalité

BURGUNDER Annick et DURIATTI André



Qualité de l'air intérieur et radon, adoptez les bons gestes !

Les 46 communes du Pays Thur Doller sont concernées par le Radon mais des gestes simples permettent de limiter les concentrations en radon dans le logement.



LE RADON / QU'EST-CE QUE C'EST ?

Le radon est un gaz radioactif d'origine naturelle. Il est présent partout à la surface de la planète à des concentrations variables selon les régions et la nature du sous-sol.

En remontant vers la surface, il peut s'accumuler dans les bâtiments.

Le radon pénètre essentiellement par les parties basses du bâtiment qui sont soit en contact, soit au plus près du sol. Ainsi, sous-sols, caves, vides sanitaires constituent les zones d'entrée préférentielles du radon. Fissures, passages de canalisation, joints, dalles présentant un

défaut, offrent l'essentiel des voies d'entrée.

La localisation géographique d'un bâtiment, sa structure, mais aussi son mode d'occupation vont conditionner le risque d'accumulation du radon.

S'il est présent à des concentrations importantes, le radon peut favoriser la survenue de cancers broncho-pulmonaires, notamment si on est exposé à ce gaz pendant une longue période.

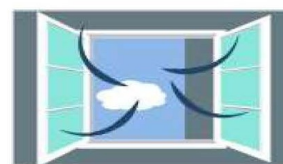


RADON & TABAC !

L'association radon et tabac augmente les risques de développer un cancer du poumon de manière multiplicative.

AEREZ ET VENTILEZ !

- Vérifiez et entretenez régulièrement votre système d'aération et des grilles de ventilation.
- Aérez quotidiennement les pièces de votre logement. (Au moins 10 minutes par jour !)



EN CAS DE TRAVAUX DE RENOVATION OU PROJET DE CONSTRUCTION, PENSEZ A :

- Assurer l'étanchéité des sous-sols, des vides sanitaires, des murs, des planchers et des passages de canalisation.
- Ventiler le sol en dessous du bâtiment et les vides sanitaires.
- Aérer les pièces en mettant en place, le cas échéant, un système de ventilation mécanique double flux (entrée-sortie).



PLUS D'INFOS SUR

www.grand-est.ars.sante.fr/radon-grand-public

www.pays-thur-doller.fr/campagne-radon/





RODEREN'ART 2026

Après le succès des premières éditions, l'Association d'Animation de la Maison du Village organisera, à nouveau, **les 14 et 15 mars 2026**, une exposition des œuvres de toutes celles et ceux qui, à Roderen, ont des talents artistiques ou des savoir-faire artisanaux (peinture, sculpture, poterie, travaux d'aiguille, travail du bois, travail du cuir, ou toute autre activité artistique ou artisanale).

Aussi, si tel est votre cas, et si vous vouliez bien nous faire l'amitié de votre participation à cette manifestation, veuillez le faire savoir à Marc Lanoix (Tél. : 03.89.37.16.27. mail : marclanoix@wanadoo.fr).

Une réunion de prise de contact est d'ores et déjà programmée **vendredi 21 novembre 2025 à 19 H. à la Maison du Village**. Si vous êtes intéressé, vous y êtes cordialement convié.

Campagne 2025 Banque Alimentaire Du 24 au 30 novembre

Vous pouvez déposer vos dons

à la mairie de Roderen,
A l'épicerie, dépôt de pain
« Au bonheur de Val »

aux heures d'ouverture, pendant cette période.
Merci de votre générosité !



CONCERT DE NOEL

« Wihnàchta bi uns d'Heim »



La chorale des « Luschtiga Wetzknüppa »

Samedi 22 Novembre 17h

Eglise de RODEREN

Entrée libre plateau

QUESTION DE TEMPS

Seconde après seconde, inexorablement,
 Le temps sème une kyrielle d'instants et de moments,
 Comme des graines d'éternité fuyant le présent.
 Le passé composé supplante les autres temps.
 De l'horloge, les aiguilles se pressent lentement.
 Leur tic tac lancinant n'est que pas de géant.
 Le chemin de la Vie est d'abord remontant,
 Puis, pris de frénésie, il s'en va descendant.
 Printemps, été, ont filé pire que le vent.
 Automne, hiver, sont arrivés précocement.
 On jette un regard humide sur les joies d'antan,
 Les bons souvenirs se mélangent aux mauvais plans,
 On savoure de notre adolescence les tourments,
 Et bientôt dans notre tête on se retrouve enfant.
 Mais au lieu d'ouvrir les yeux on les clôt lentement,
 Regard au-dedans, un voyage en espérant...

Marc LANOIX

Les moineaux créatifs

L'association "Les moineaux créatifs" sera présente au Salon Zen et Création à Vieux-Thann les 8 et 9 novembre 2025.

Venez découvrir nos dernières cousettes sur notre stand à l'entrée de la salle Sainte Odile.

Nous avons cousu des accessoires pour votre bien-être et peut-être pour vos futurs cadeaux de Noël.

Nous serons présents le samedi de 14h00 à 18h00 et le dimanche de 10h00 à 18h00.

Résultat de la campagne 2025 de lutte contre le cancer



La campagne de collecte à domicile menée au printemps au profit de la Ligue contre le cancer Haut-Rhin, sur la commune de Roderen, a permis de collecter

la somme de 7155 €, soit une hausse de 3 % par rapport à l'année précédente.

Les dons serviront :

- Au soutien aux personnes malades dans le Haut-Rhin, (soutien psychologique après opération, etc...)
- Au soutien de la recherche,
- A l'information et la prévention.

Pour mémoire pour éviter les cancers les plus fréquents :

- Cancer du sein : mammographies régulières, tous les 2 ans à partir de 50 ans.
- Cancer du colon : test colorectal (simple et rapide chez soi) tous les 2 ans à partir de 50 ans.
- Cancer de la prostate : prises de sang avec suivi du PSA... (80% des hommes de plus de 80 ans ont des problèmes de prostate !).

Quand on sait tout ceci, on agit.

Un grand merci aux nombreuses personnes donatrices, aux quêteuses et quêteurs de cette campagne pour leur engagement.

APPEL : Après de très nombreuses années d'engagement, deux personnes de l'équipe de quête vont se retirer.

Nous cherchons donc une ou plusieurs personnes pour les remplacer : un engagement bénévole, très limité dans l'année, souple dans sa mise en œuvre. Merci de déposer votre candidature à la Mairie qui transmettra. D'avance merci !

L'équipe locale de quête



La Chambre d'Agriculture et l'association forestière Doller-Thur et environs, un partenariat au service des sylviculteurs des deux vallées

Une implantation historique

Créée en 1982, l'association « a pour objectif d'organiser la concertation des propriétaires forestiers sylviculteurs afin d'optimiser la gestion de leurs forêts ».

Présidée par Jacques Adam depuis 2018 et forte de plus de 270 membres en 2025, ses actions se concentrent aujourd'hui principalement autour du rassemblement des propriétaires afin de donner à la petite forêt privée une plus grande visibilité sur le plan local et régional/national mais aussi en sensibilisant les adhérents à la gestion forestière. Localement, cela se traduit par des animations pédagogiques destinées aux propriétaires ou au grand public telles que la journée des collégiens durant laquelle les enjeux de la forêt étaient présentés aux 6ème du collège de Masevaux, ou par les réunions techniques dispensées aux propriétaires afin de leur transmettre des notions importantes de sylviculture.

En collaborant également aux études menées récemment par l'INRAe et AgroParisTech dans la vallée de la Doller, l'association prend pleinement part à l'adaptation des massifs au changement climatique, et démontre l'importance du sujet pour les propriétaires forestiers privés.

Ces actions sont réalisées avec le soutien de Forestiers d'Alsace (ex. Forêt Service 68), du service Forêt de la Chambre d'Agriculture et de ses conseillers, qui œuvrent depuis près d'une soixantaine d'années au développement de la sylviculture en Alsace, grâce à l'animation des associations locales, à l'encouragement de chantiers concertés, des visites conseils de terrain avec les propriétaires, la facilitation des mobilités foncières forestières ainsi que le soutien à la création de desserte en forêt qui risquent de devenir cruciales en cas d'incendies de forêts.

Des actions régulières des services de développement

Les nombreux foyers de dépérissements de ces dernières années, dues en majeure partie aux effets du réchauffement climatique, ont forcé de nombreux propriétaires à exploiter leurs parcelles. Malheureusement, nombreux sont également ceux pour qui la recette liées à la vente des bois a été faible, en parallèle d'un coût des reboisements qui a lui augmenté. De ce fait, de nombreuses parcelles sont restées en l'état, faute de moyens pour les reboiser.

Afin de lutter contre ce phénomène, la CEA, en collaboration avec la Chambre d'Agriculture et le CNPF, a mis à disposition des forestiers privés une aide à l'enrichissement (et non pas au reboisement en plein) permettant de compléter une régénération naturelle existante, à la suite d'une coupe sanitaire. Un certain nombre de propriétaires de la vallée de la Doller ont ainsi déjà pu profiter de ce dispositif pour regarnir leurs forêts à l'aide d'essences variées, mais sélectionnées grâce à la visite du conseiller de secteur.

L'exploitation de ces parcelles sinistrées a souvent été possible grâce à la mise en place d'un important réseau de desserte forestière dans les massifs de forêt privée, regroupant les propriétaires au sein d'Associations Syndicales Autorisées (ASA) ou Libre (ASL). Ces structures, initiées pour la plupart par la Chambre d'Agriculture, existent toujours, et sont toujours animées par les conseillers forestiers. Elles permettent de maintenir un contact avec les sylviculteurs, en leur proposant notamment un plan de gestion commun (ou Plan d'Actions Sylvicole), destiné à faciliter la gestion durable et collective dans ces secteurs pour les 10 prochaines années.

Un peu de stabilité en 2025 ?

Cette année aura apporté une météo globalement plus clémente aux massifs forestiers, ce qui a permis d'éviter un regain significatif d'attaques de ravageurs. Dans le même temps, les stocks de bois des scieries ont baissé, permettant de maintenir une demande régulière de bois et des prix stables. Ces conditions favorables ont ainsi permis de mettre en œuvre des chantiers destinés à l'amélioration des massifs (quand cela était nécessaire) et non pas à la simple évacuation des bois dépérissants.

La forêt s'inscrivant dans un pas de temps long, les propriétaires et gestionnaires forestiers ont besoin de visibilité pour gérer au mieux leurs parcelles. Ces conditions, en parallèle du renouvellement de nombreux Plan d'Actions Sylvicole, pourraient apporter un peu de visibilité à moyen terme, ce qui n'a pas été le cas depuis la fin des années 2010. Il devient en tous les cas évident que les cadres de gestion de demain devront intégrer de nouveaux paramètres tels que la gestion de l'eau, qui deviendra sans doute un enjeu fort dans les années à venir.

Dans le même temps, l'association forestière continue son travail fédérateur, avec l'organisation cette année d'une réunion sur le thème du bucheronnage en sécurité. Co-organisée par le CNPF et la Chambre d'agriculture, l'ensemble a été animé par la Caisse Assurances Accident Agricole, les sapeurs-pompiers et les formateurs de l'école de bûcherons de Saverne. Une quarantaine de personnes étaient présentes pour assister aux explications et démonstrations sur les différents stands, installés sur l'ASA du Sprickelsberg à Dolleren.

C'est également dans cette démarche que l'association forestière et la Chambre d'Agriculture continueront leur travail dans les années à venir, en fédérant les propriétaires forestiers, en les sensibilisant aux notions de sylviculture et de gestion durable et en encourageant le développement de la forêt privée au travers de la facilitation des achats et ventes de parcelles, des chantiers de récolte de bois et de reboisement.

De nombreux exemples de ces actions sont disponibles sur le site forestiersdalsace.fr, où figurent également les réunions forestières organisées régulièrement à travers l'Alsace.

Si vous souhaitez bénéficier de conseils concernant vos parcelles forestières :

La Collectivité européenne d'Alsace en action près de chez vous



Premier partenaire des territoires, la Collectivité européenne d'Alsace accompagne les communes dans leur développement en soutenant des projets qui améliorent le quotidien des alsaciens.

Bilan des travaux routiers à Roderen et Bourbach-le-Bas

En 2025, la Collectivité européenne d'Alsace a investi dans l'entretien des routes à Roderen et Bourbach-le-Bas et notamment la rénovation de la chaussée de la RD351.



Cette opération est entièrement prise en charge par la Collectivité européenne d'Alsace à hauteur de 112 000 € H.T.

La section de la route D351 entre Roderen et Bourbach-le-Bas a été refaite sur plus de 3 kms avec un enduit superficiel et les portions en virage en épingles avec un enrobé. L'intervention assure la pérennité de la structure de chaussée et améliore les conditions de circulation et de sécurité.



Pour votre sécurité et votre confort, nos services et agents répartis sur tout le territoire alsacien entretiennent au quotidien chaussées, ouvrages d'art et abords routiers. Ils gèrent un réseau de 6 410 km de routes empruntées par 300 000 véhicules chaque jour.



Tenez-vous informé des conditions de circulation et des chantiers en cours sur :



**inforoute
alsace.eu**

CONTACT

Maison Alsace à Altkirch :

Avenue du 8^{ème} Régiment de Hussards - 68 134 Altkirch
Tél. 03 89 08 98 38 - Accueil de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h

alsace.eu **toutelalsace**



Naissances

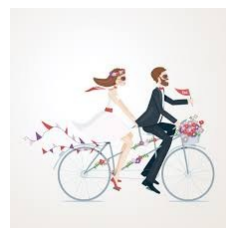
14/07/2025 à Mulhouse Séléna MALNORY,
fille de Aurélien et Mélanie MALNORY

15/07/2025 à Colmar Lysandre KUSTER LENEVEU,
fille de Romain LENEVEU et Jessica KUSTER

28/07/2025 à Mulhouse Emma DAVID CZERW,
fille de Mathieu DAVID et de Caroline CZERW

12/08/2025 à Mulhouse Jules LEMBLÉ,
fils de Jordan LEMBLÉ et Adeline KEHL

09/10/2025 à Mulhouse Lina FUCHS,
fille de Anatole FUCHS et Sophie GROSSET



Mariages

26/07/2025 Sébastien AUER, technicien
de ski et Emilie FRITSCH, infirmière, domici-
liés à Roderen

09/08/2025 Christophe LUTHRINGER,
technicien SAV et Aurore BOYER, secrétaire
médicale, domiciliés à Roderen

16/08/2025 Arnaud SCHERRER, agent de
maîtrise et Francine DIERSTEIN, agent de
service hospitalier, domiciliés à Roderen

27/09/2025 Valentin TESTUD, ouvrier
viticole et Suzanne MAKSYM CZUK, infir-
mière anesthésiste, domiciliés à Riedisheim

Novembre 2025

BELTZUNG	Charles	02/11/1950	75
TSCHANN	Jean-Claude	03/11/1949	76
OSWALD	Marie-Odile	07/11/1942	83
FINCK	Pierre	11/11/1944	81
WINNINGER	Jeannette	15/11/1943	82
FALBRIARD	Jean-Marie	23/11/1934	91
WOLFERSPERGER	Clément	23/11/1938	87
EKLINGER	Iza	26/11/1931	94

Décembre 2025

TSCHIRHART	Roger	04/12/1939	86
KIPPELEN	Liliane	04/12/1943	82
HEINRICH	Denis	06/12/1947	78
BEREUTER	Paul	09/12/1940	85
KOSATA	Anne-Marie	10/12/1947	78
HURST	Georges	11/12/1943	82
LAMBALOT	Georges	14/12/1938	87
ZIMMERMANN	Denise	16/12/1935	90
HURST	Yvonne	16/12/1946	79
GERTHOFFER	Suzanne	18/12/1936	89
GERTHOFFER	Gérard	21/12/1936	89
WINTERHOLER	Maurice	24/12/1947	78

Noces d'Or - 50 ans

06/09/1975 Guliana et Michel TSCHIERET



Décès

31/07/2025 à Mulhouse
TSCHANN Jeanne née MARTIN, 95 ans

31/08/2025 à Oderen
LUTTRINGER Agnès née SPRINGER, 92 ans

01/09/2025 à Roderen
HATTENBERGER Alain, 66 ans

22/09/2025 à Roderen
LANOIX Agnès née HUG, 73 ans

12/10/2025 à Cernay
KIEFFER Bernard, 95 ans

Grands Anniversaires



Commune
De
Roderen



THANN
CERNAY
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES